

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université Amar Télidji -Laghouat-**  
**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département de français-LMD-**



Mémoire de fin d'études pour l'obtention du diplôme de master.  
Option : didactique de français langue étrangère

**L'image fixe comme outil pédagogique dans l'apprentissage de  
l'oral en classe de FLE  
Cas des élèves de la 3ème année primaire**

**Présenté par :**

- DIDOUNI Rabah
- M'HAMED Bouchoucha

**Président : M. KHENCHA tayeb**

**Examineur : Mme. ZIOUANI fatima**

**Directeur de recherche : M.GRARI Abdellah.**

**Année Universitaire**

**2016-2017**

# *Remerciements*

*Nous tenons à remercier profondément notre promoteur : M. GRARI Abdallah d'avoir accepté de nous prendre en charge pour réaliser ce mémoire. Grâce à, ses conseils et ses remarques, nous avons pu réaliser ce travail.*

*Nous remercions de même tous les enseignants pour les efforts qu'ils ont fournis durant notre cursus de formation.*

*Nous sommes reconnaissants à nos parents, proches, frères et amis qui nous ont soutenu pendant la période de formation.*

*A vous tous merci.*

DIDOUNI Rabah

M'HAMEDI Bouchoucha

## **Table des matières**

Introduction ..... p 01

### **Chapitre I:            La dimension sémiologique de l'image**

**I-1** Définition de l'image .....p 05

**I-2** Définition de l'image fixe.....p 06

**I-3** L'image et instruction officielles .....p 07

**I-4** Caractéristique de l'image didactisée .....p 08

**I-5** Apprenant et l'image.....p 10

### **Chapitre II :    l'image et l'enseignement /apprentissage de l'oral en FLE.**

**II-1** Définition de l'oral.....p 13

**II-2** Enseignement et apprentissage de l'oral dans la langue française  
.....p 14

**II-3** L'image fixe en pédagogie .....p 14

**II-3-1** L'image fixe source de plaisir en classe de FLE. p14

**II-3-2** L'image fixe et la motivation des apprenants...p15

**II-3-3** L'image fixe et le processus de la mémorisation. p15

**II-4** L'image comme support de dialogue .....p 16

**II-5** L'image comme déclencheur d'interaction.....p 17

**II-6** Objectifs de l'utilisation de l'image fixe en classe de FLE.

**II-6-1** Données sociologiques.....p17

**II-6-2** Données psychologiques.....p18

**II-6-3** Données pédagogiques.....p18

**Chapitre III :     **l'exploitation pédagogique de l'image fixe en classe  
du FLE.****

**Premiere partie**

**III-1** Le public visé et le lieu de l'enquête .....p 21  
**III-2** Structure du manuel scolaire **3e AP** .....p22  
**III-3** L'image dans le manuel. **3e AP** .....p 27  
**III-4** La couverture du manuel . **3e AP** .....p 28

**Deuxieme partie**

**III-5** Présentation du questionnaire .....p 31  
**III-6** Analyse des résultats obtenus .....p 31  
**III-7** Conclusion .....p 42

**Conclusion générale** .....p 43  
**Bibliographie** .....p 45  
**Annexe**.....p47

# INTRODUCTION

## **Introduction**

L'image reste parmi les moyens les plus utilisés dans l'enseignement/apprentissage des langues, en tant que support d'apprentissage et qu'objet d'étude. Elle occupe une place très importante dans les programmes récents.

Devant une image, l'enfant ne reste pas inactif. Dès son jeune âge, et dès les premiers mois, il se trouve fasciné par les images qui l'entourent, elles attirent son attention, son regard, et finissent par le surprendre. Cette attitude doit être prise en considération dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères.

Afin d'aider l'élève à apprendre et à mémoriser, il est indispensable d'utiliser des documents iconiques en classe : ils sont agréables à l'œil et source de motivation. ce qui est très avantageux pour l'enseignement.

Il est de l'importance de déterminer les outils didactiques mis à la disposition de l'enseignant; qu'ils soient visuels, sonores ou textuels, ils sont très importants et très efficaces dans l'apprentissage.

La présente étude se porte sur l'exploitation de l'image en classe de troisième année primaire, de l'école DJEBALI Belgacem, à TADJROUNA wilaya de LAGHOUAT. Nous avons constaté que les élèves trouvent d'énormes difficultés pour l'accès aux signifiants des mots. Ce qui met l'enseignant dans l'obligation d'utiliser (par fois) la langue maternelle, cette situation provoque une absence de médiation entre l'élève et la langue à apprendre.

Nous avons choisi un sujet en un rapport avec l'image fixe, qui nous a paru plus favorisant l'apprentissage de l'oral en FLE, chez les élèves de ce niveau.

Ce sujet en rapport avec l'image fixe, a fait l'objet de notre choix, parce que l'intérêt éprouvé par les élèves et leur réactions à l'encontre de ce support étaient remarquables. En effet l'image envahit notre quotidien sous différentes formes, et jouent plusieurs rôles.

Pour motiver et susciter l'intérêt des élèves dans le processus de l'apprentissage de l'oral en FLE, nous tenterons la mise en pratique de ce support.

En classe, nous avons remarqué que l'usage de cet outil pédagogique est très restreint, malgré sa prise en considération par tous les systèmes éducatifs du monde, parce qu'en plus de son aspect humoristique, il est capable d'expliquer le code linguistique en se référant à un autre code. Pour cela, nous estimons mettre l'accent sur l'introduction de l'image fixe comme méthode dans l'apprentissage de l'oral en FLE.

La problématique suivante s'impose à nous: comment l'image fixe peut-elle être exploitée pour faciliter aux élèves de la 3ème année primaire l'apprentissage de l'oral en classe de FLE ?

Pour y répondre, nous poserons l'hypothèse suivante: l'image garde sa place comme support d'activité souvent associée à la connaissance de l'oral.

Notre objectif est de démontrer à travers ce travail, la façon dont l'image fixe peut aider les apprenants dans leur processus d'apprentissage de l'oral. À la question de l'accès aux sens de ces mots où je propose le recours à l'image fixe pour rendre cet accès facile et efficace.

Pour pouvoir parvenir à mes objectifs et de traiter la problématique posée, nous utiliserons la méthode expérimentale dans un premier temps dont l'objectif est de vérifier l'efficacité de l'image fixe dans le processus d'apprentissage des mots en FLE et dans un deuxième temps pour montrer que les apprenants disposent d'une capacité non seulement à reconnaître le mot et à s'en souvenir,

mais aussi à l'employer correctement dans des phrases et s'en servir dans des situations communicatives.

La démarche suivie au cours de cette recherche est déductive. Puisque nous allons mettre l'accent sur l'un des types d'image, en l'occurrence, l'image fixe, d'une part dans sa dimension sémiologique et, d'autre part, dans sa dimension pédagogique et son exploitation dans ce contexte comme étant un support visuel pratique dans l'apprentissage de l'oral en FLE.

Notre travail est divisé en trois chapitres: dans le chapitre I nous parlerons de : la dimension sémiologique de l'image nous donnerons quelques définitions du mot (image). Nous aborderons la sémiologie de l'image, nous prendrons comme base les concepts (aspect dénotatif et connotatif de l'image) du modèle de Roland Barthes, tout en essayant de les inscrire dans le domaine de la didactique.

Dans le deuxième chapitre nous nous intéresserons à la notion de l'oral, des différents facteurs d'apprentissage de l'oral et les phases de leur acquisition. Ensuite, nous envisagerons l'image fixe en tant que support pédagogique. Enfin, nous parlerons également des différents objectifs de l'utilisation de l'image en classe de FLE.

Le troisième chapitre sera consacré à l'analyse d'un questionnaire destiné aux enseignants de 3ème année primaire afin d'avoir un aperçu pratique de l'utilisation de l'image dans le manuel ainsi que dans la classe de langue.

Chapitre I : la  
dimension  
sémiologique de  
l'image fixe

L'image peut représenter une personne, un objet ou même connoter un sens, bien qu'il soit rare qu'une image représente un sens unique; elle est un objet « polysémique ».

Pour mener à bien notre étude de l'image, nous avons choisi comme domaine de référence, « *la sémiologie* » (1972 :33); elle a été définie par F. DE SAUSSURE comme « *la science générale des signes* » (1972 :33).

Elle s'intéresse à la nature de la relation entre le signifiant et le signifié, au fonctionnement du signe, qu'il soit linguistique ou non (affiches, images, code de la route...).

La « *sémiologie* » ou la « sémiotique » (science de signes longtemps considérée comme synonyme de « *sémiologie* », elle renvoie à S. Peirce) qui considère l'image comme un signe iconique, c'est-à-dire un signe dont le signifiant a une relation de similarité avec ce qu'il représente, son référent (Peirce, 1987:215).<sup>1</sup>

Nous allons nous focaliser sur une branche de la sémiologie, en l'occurrence la sémiologie de l'image. Nous allons prendre comme repère, les concepts du modèle de Roland Barthes tout en essayant de les inscrire dans notre domaine didactique.

## **I-1 définitions de l'image :**

1-Le terme d'image, qui n'est pas spécialement linguistique, « du latin imago "représentation, portrait, image", désigne: un dessin, une photographie, une gravure, un schéma. " »<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> -mémoires l'enseignement du français par l'image dans le manuel de 3eme année Primaire Présenté par : Amoura Soumia2009/2010 p05

<sup>2</sup>-<http://www.ac-nancy-metz.fr/casnav/primodocs/primodocs/articles/memoirecafimf.pdf>

L'image peut être fixe (celle d'une diapositive par exemple), animée (celle d'un film), numérique (image acquise par des appareils photos ou des caméscopes numériques, image de synthèse créée directement par des programmes informatiques).

2-En pédagogie, « l'image est un "auxiliaire visuel" qui favorise compréhension et production, Le recours à l'image en didactique des langues remonte à l'Antiquité - Coménius, au XVIIe siècle, aurait été le premier à recommander formellement son utilisation pour l'apprentissage d'une langue »<sup>3</sup>

Le dictionnaire Encarta (2007, version CD-ROM) donne plusieurs représentations d'images : image médiatique, image mentale, image littéraire, image technique et d'autres.

Ce qui nous intéresse dans notre présent travail est l'image en tant que signe visuel. Les autres significations ne peuvent être incluses dans notre recherche parce qu'elles sont loin de notre travail.

La définition avancée par Le Petit Larousse illustré est comme suit  
« Image : nom féminin. Représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphiques ou plastiques, la photographie le film, etc. »<sup>4</sup>

En fait, notre sujet ne va pas porter sur l'image animée, mais sur l'image fixe qui se trouve dans le manuel de l'élève.

## **I-2 définition de l'image fixe :**

Les dessins des méthodes, des films fixes, les photos peuvent servir divers objectifs selon les supports et les orientations méthodologiques choisis.

---

<sup>3</sup> JEAN-PIERRE Robert, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Lassay-les-Châteaux France, 2008,

<sup>4</sup> Citepar Sylvie Ardon. In. [www.enssibal.nssib.fr/bibliothèque/documents/.../rrbard.pdf](http://www.enssibal.nssib.fr/bibliothèque/documents/.../rrbard.pdf)

L'image peut par exemple illustrer un référent du signe linguistique et permettre ainsi la présentation et la compréhension directes de celui-ci sans passer par du métalangage.

C'est le cas dans le dictionnaire imagé, dans certaines méthodes mais aussi dans des cédéroms notamment pour public jeune. Des dessins plus riches ou des photos serviront de leur côté à faciliter l'accès à une situation de communication et à la compréhension des échanges langagiers qui s'y déroulent.<sup>5</sup>

### **I-3 image et instructions officielles :**

Adapter l'enseignement en fonction du niveau et des besoins des élèves semble être le but de la majorité des enseignants. Mais pour eux, il est impossible d'appliquer à la lettre ce qui est dicté par le programme officiel et (ses) ce qui constitue les documents de base de leur travail. Les enseignants se plaignent souvent de ces directives qui, d'une part, ne sont pas d'actualité, et d'autre part, ne répondent pas aux besoins d'apprentissage des élèves, par conséquent les enseignants ne font donc que consulter le manuel de l'élève pour présenter les différents cours.

En fait, c'est ce qui m'a amené à lire le programme ainsi que le document d'accompagnement des enseignants, pour parcourir la place de l'utilisation de l'image dans les instructions officielles. Ces dernières visent à développer chez l'apprenant des compétences de communication, en reposant sur les quatre compétences langagières, compréhension et expression orales et écrites.

Le programme est divisé en cinq parties : la méthodologie, les objectifs, les compétences disciplinaires, les activités et le contenu, dans ce dernier on évoque l'image : « les supports proposés doivent être suffisamment variés (supports papier, support audio) pour pouvoir mener à bien les activités et

---

<sup>5</sup> Cuq, j.p, dictionnaire de la didactique des langues, 2003, p. 125.pdf

favoriser l'atteinte d'un objectif d'apprentissage. Aussi la sélection pourrait-elle s'organiser autour de la fonction des textes: textes qui racontent, textes qui décrivent, textes qui expliquent... Ils doivent être accompagnés d'illustration pour faciliter à l'élève l'accès au sens>> <sup>6</sup>

En effet, en lisant le programme on trouve qu'il introduit les images comme supports.

On constate donc, que l'illustration est la fonction unique attribuée à l'image dans le programme. Quelques propositions d'utilisation de différentes formes d'images telle que le dessin, la photo, l'affiche publicitaire et la bande dessinée, sont mentionnées sous forme d'une réalisation d'un album de classe à partir de photos, d'une rédaction collective de contenus de bulles pour une B.D, ou la fabrication d'un lexique illustré...

Bien que l'image soit introduite sous toutes ses formes, fixes et animées, dans les instructions officielles mais cela reste insuffisant, puisque son utilisation demeure très restreinte et d'un mono objectif illustratif, on ne met pas sur la place des activités visant à donner un regard réflexif sur l'image, ni des outils d'observation et d'analyse permettant à l'élève de mieux comprendre le monde d'image dans lequel il vit, et de mieux s'y repérer .

#### **I-4 les caractéristiques de l'image didactise:**

Analysant le rôle de l'image dans le cadre de la didactique des langues. Tardy identifiant les trois fonctions suivantes:

- une fonction psychologique de motivation,- une fonction d'illustration ou de désignation puisqu'il y a association d'une représentation imagée du terme et de l'objet qu'il désigne.

- une fonction inductrice puisque l'image est assortie d'une invitation à décrire, à raconter

---

<sup>6</sup> Programme de français, juin 2011, p 27

- une fonction de médiateur intersémiotique-trans-sémiotique, selon Greimas, sorte de liaison entre deux systèmes linguistiques, la langue maternelle (L1) et la langue-cible (L2) Ces trois fonctions ont été retravaillées, dans une perspective communicationnelle, sur un plan ethno-socio-culturel, L'image, et en particulier l'image narrative, qui est elle qui nous occupera ici, n'est en effet pas simple support visuel mais un vecteur de la langue-culture ( entendue comme l'union de contraintes linguistiques, de règles conversationnelles, de pratiques sociales du langage, de conventions socio-culturelles, de traits identitaires collectifs, de représentations collectives...), produits par quelqu'un pour quelqu'un. Cinq caractéristiques de l'image peuvent être alors mises en avant:

- Elle raconte une histoire et cette dimension narrative donne à l'utilisation d'un tel outil didactique sa dimension ludique: point n'est besoin de grandes analyses pour savoir qu'il y a plaisir enfantin de l'homme à écouter dire des aventures de quelque nature qu'elles soient. L'image fixe, par exemple l'image publicitaire, ou l'image filmique, retrouvent ainsi la fonction sociale et symbolique du conteur, réactivent le double rôle de représentation et de symbolique.

- Elle apparaît comme un document modélisateur particulièrement efficace dans l'ouverture d'un nouveau champ de perception en dehors des automatismes mentaux acquis en langue maternelle, dans la reconnaissance d'indices sémantiques multiples (linguistiques, non verbaux, socioculturels).

- Elle est révélatrice à la fois des autres, de celui qui l'a prise et aussi de la conscience dominante que les hommes de l'époque où elle a été prise avaient de leur être au monde et de leur rapport aux autres. Elle permet aussi un travail de repérage et d'analyse de la manière dont s'inscrit le désir du spectateur là où la théorie de l'énonciation cherche seulement les traces du spectateur. Sans reposer sur une totale subjectivité, elle est conditionnée, constituée même, par un certain nombre de déterminations externes (lecture analogique des images, compréhension de la logique narrative, connaissance de la langue, et placement fictionnel préalable du spectateur).

- Elle est aussi, conséquemment, un vecteur privilégié de la culture légitimée officiellement (que cette dernière soit répétée ou au contraire dénoncée par l'image), en d'autres termes des mythes manifestes et latents, des stéréotypes manifestes et latents, en tant qu'ils sont des structures cognitives acquises. De ce point de vue, l'image apparaît comme un objet rare, précieux didactiquement pour la mise en valeur qu'il présente de la pluralité des normes d'usage. Au delà ou à côté des images culturellement partagées, il y a des images stéréotypées relevant d'une *doxa* et participant à ce titre à l'acte de communication. Ce qui va distinguer l'image culturellement partagée de l'image stéréotypées c'est, en particulier, le critère définitionnel historique: l'image culturellement partagée en effet conduit à un travail de citation dont l'origine est localisable et dont la localisation précisément se doit d'être évoquée implicitement ou explicitement par le locuteur, mais il y a convergence bien sûre dans le travail d'implication collective qui se produit dans les deux cas et l'on peut envisager l'image culturellement partagée comme une réalisation particulière de l'image stéréotypée.

- Elle permet de percevoir une langue dans tous ses états (verbaux et non verbaux), sans que le strictement linguistique l'emporte forcément dans l'approche de la langue-culture .Le rapport analogique au réel de l'image figurative.

## **I-6 l'image et l'apprenant :**

L'apprenant arrive à l'école avec ses propres pratiques culturelles, des savoirs sur l'image, acquis dans la famille, dans son milieu social alors que note institution éducative (l'école) ne tient pas compte de ce que l'apprenant sait déjà faire ; elle refuse d'introduire à l'école les messages médiatiques que les apprenants connaissent, sous prétexte d'en combattre les effets << nuisibles >>.

Si d'autres lieux, l'image a une place prépondérante à l'école, chez nous son itinéraire reste encore jonché d'embûches, on oublie souvent que des recherches en psychologie et sociologie permettent de mieux connaître les compétences, selon les milieux socioculturels d'origine, acquises grâce à l'image.

Nous avons essayé, dans ce chapitre de discuter un peu sur l'image que type de signe, de la science qui l'a prise comme objet d'étude.

Tout au long de ce chapitre, nous sommes limité aux concepts de base qui concernent notre recherche tels que, la dénotation, la connotation, le rapport texte/image.

En outre, la lecture des images présente également des avantages pédagogiques, dans la mesure où elle est censée sensibiliser les apprenants à la réception des supports iconiques dans une situation d'apprentissage et en détecter le sens, ceci en développant l'esprit critique chez l'apprenant, stimuler ses capacités perceptives visuelles, Comme il est à noter que la nature analogique de l'image lui confère un rôle significatif au sein du discours verbal.

Chapitre II : l'image  
et l'enseignement  
/apprentissage de  
l'oral en FLE

## II-1-définitions de l'oral :

Pour trouver une définition de l'oral, il nous a fallu consulter plusieurs types de dictionnaires, ou il n'ya pas une grande différence.

1. Selon le petit Larousse illustré, l'oral signifié « *fait de vivre voix, transmis par la voix (par opposition à écrit). Témoignage oral. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée.* »<sup>7</sup>
2. le dictionnaire HACHETTE encyclopédique, définit l'oral comme « *transmis ou exprimé par la bouche. La voix (par opposition à écrit) qui a rapport à la bouche* »<sup>8</sup>
3. Le petit Robert de la langue française donne aussi une définition de l'oral comme « *mot qui vient du latin os. Oris* » < bouche >, (*opposé à écrit*) *qui se fait, qui se transmet par la parole.* »<sup>9</sup>
4. Selon le Robert dictionnaire d'aujourd'hui, l'oral est définit comme « *opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal.* »<sup>10</sup>
5. Nous constatons que les définitions ont presque toutes le même sens quant à la définition du mot oral. En résumé, nous pouvons définir l'oral comme la parole, la voix, ce qui est transmis ou exprimé par la bouche et qui s'oppose à l'écrit.

---

<sup>7</sup> Le petit Larousse illustré, Larousse Paris, 1995, P.720

<sup>8</sup> Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, HACHETTE, Paris, 1995, P.1346

<sup>9</sup> Le petit Robert de la langue française, Dictionnaire le Robert, Paris, 2006, p.1792

<sup>10</sup> Le Robert Dictionnaire D'aujourd'hui, Alain Ray, Canada, 1991, p.700

## **II-2-enseignement et apprentissage de l'orale dans la langue française :**

Selon Halté et Rispaïl « *l'oral a été depuis longtemps considéré comme un non objet, ni didactique ni pédagogique que l'on n'utilisait pas dans l'enseignement. Cependant, l'oral est aujourd'hui un domaine pas clairement identifié où l'on emmène avec soi ses préoccupations et que l'on a du mal à comprendre* »<sup>11</sup>

L'oral est un objet attrape tout. La composante orale a longtemps été peu utilisée, minorée dans l'enseignement des langues étrangères, notamment du FLE (français langue étrangère).

De fait, l'enseignement-traduction qui a été l'une des premières méthodes utilisée dans l'enseignement, s'est basée principalement sur des modèles écrits, et il n'y avait pas de place pour la compétence orale. Mais s'es à partir des critiques des méthodes directes puis audio orales et audiovisuelle, que la place de l'oral a réellement été problématisée au point d'être utilisé plus fréquemment dans l'enseignement.

## **II-3- l'image fixe en pédagogie :**

### **II-3-1- l'image fixe source de plaisir en classe du FLE :**

L'argument du plaisir vient en premier lieu en faveur de l'utilisation de l'image fixe en classe, effectivement l'image fixe est un support agréable dans la classe parce qu'elle fournit l'énergie nécessaire pour son accomplissement. La disponibilité des dispositifs distrayants en classe est susceptible de pousser l'apprenant à apprendre sans ennui, car elle suscite son plaisir, éveille sa curiosité, attire et mobilise son attention. De ce fait il s'agit de chercher à définir

---

<sup>11</sup>JEAN-FRANCOIS Halté & MARIELLE Rispaïl, l'oral dans la classe (compétence, enseignement, activités), Paris, 2005, P.12

les méthodes et les ressources pour l'exploiter en classe dans la réalisation des différentes tâches d'apprentissage.

### **II-3-2- l'image fixe et la motivation des apprenants :**

L'une des principales causes de la réussite scolaire est la motivation. C'est pourquoi, l'enseignant est souvent soucieux de «motiver» ses apprenants. Plusieurs facteurs peuvent être à l'origine de cette motivation

La motivation est considérée comme l'une des causes principales de la réussite scolaire. C'est pourquoi, l'enseignant a souvent d'une manière ou d'une autre le souci de «motiver» ses apprenants. Les facteurs pouvant être à l'origine de motivation sont nombreux, je limite ici seulement à l'une de ses composantes la plus importante: le matériel pédagogique représentant les supports utilisés lors de l'apprentissage et plus précisément aux supports visuels. Il s'agit alors de partir de l'image fixe pour motiver l'apprenant. Ces supports semblent avoir une influence affective sur les enfants; ils sont riches en détails et aux couleurs; ce qui correspond à la psychologie et au monde de l'enfant et procure chez ce dernier à la fois plaisir et intérêt. La présence de l'image fixe en classe est donc susceptible de rendre l'apprenant plus efficace dans son apprentissage, plus performant, plus satisfait et, par conséquent, plus motivé.

### **II-3-3- l'image fixe et le processus de la mémorisation**

La mémoire est une condition capitale pour la réussite des études. Elle permet le stockage des informations nécessaires à la compréhension. Ce n'est pas un processus facile, c'est une activité qui nécessite beaucoup d'attention et de concentration.

C'est pourquoi, il est prudent de choisir les documents susceptibles d'assurer un haut niveau d'attention et de concentration telles que les images qui contribuent tant à l'élaboration de la mémorisation. Dans ce contexte, Florès (1974) insiste sur le fait que « l'image représente un point de départ et une source

de mobilisation des processus de la mémorisation ». (p. 39). Elle comporte souvent une ressemblance plus ou moins étroite avec la réalité ou l'objet représenté ; ce qui permet certainement d'assurer une bonne compréhension à l'apprenant. En fait, compréhension et mémorisation sont nécessaires l'une à l'autre pour une bonne qualité d'apprentissage.

La mémoire a une dimension émotive, Elle attribue aux souvenirs une certaine coloration émotive (plaisir, peur, colère, tristesse, désir, etc.). En effet, les émotions jouent un rôle nécessaire dans le processus de la mémorisation. Donc, l'image fixe peut agir sur les émotions des jeunes apprenants tout en les séduisant. Elle agit également sur leurs psychiques en mobilisant leur mémoire. Dans ce contexte, (Bourissoux & Pelpel, 1992) confirment que « ce qui frappe vivement les idées d'un enfant s'inculque dans sa mémoire au point qu'il ne l'oublie jamais » (p. 34).

La mémoire se réfère au sens visuel et auditif qui est d'avantage pour elle et pour l'apprentissage des jeunes apprenants. Ainsi, on a tout intérêt sur le plan pédagogique de leur communiquer les apprentissages sous le format le plus riche possible (visuel), surtout que l'intégration des supports visuels stimule la mémoire visuelle; composante essentielle du processus de la mémoire.

#### **II-4-l'image comme support de dialogue :**

Il existe sur internet des réseaux que l'on appelle ''Chat''. Ils peuvent être une aide importante pour entrer dans l'écrit et notamment dans le dialogue par le biais des bulles de bandes dessinées. Pour cela, il s'agit de disposer d'ordinateurs branchés sur internet, soit dans une même salle, soit dans des classes différentes. Au départ, chaque enfant choisit un personnage proposé par l'ordinateur.

Il écrit ensuite une phrase sur le clavier et, presque instantanément, une vignette de bande dessinée apparaît sur l'écran. Le personnage sélectionné est

dessiné dans un décor neutre et son message s'inscrit dans une bulle. Un seconde enfant peut répondre et les deux personnages figurent sur la nouvelle vignette avec la nouvelle réplique. Et ainsi de suite, tout au long du dialogue. Ce travail relativement ludique peut être exploité en expression écrite afin que les enfants sourds surmontent leur appréhension de la page blanche.

Il est possible d'imprimer chaque bande dessinée afin de les retravailler, les corriger, les transformer et les compléter ultérieurement. Une fois que ce procédé imagé est intégré par la jeune sourd, ce dernier peut l'utiliser à partir de chez lui pour communiquer sans trop de retenue avec d'autres enfants sourds ou entendant. Encore faut-il disposer du matériel à la maison !!!<sup>12</sup>

## **II-5-l'image comme déclencheur d'interactions :**

L'utilisation de l'image comme déclencheur d'interactions n'est pas spécifique à la classe de langue. Des techniques d'expression à partir de documents visuels existent dans différentes disciplines des sciences humaines et sociales. En didactique des langues, les images sont employées comme une « solution » à une problématique fondamentale d'enseignement.

## **II-6 objectifs de l'utilisation de l'image fixe en classe du FLE :<sup>13</sup>**

### **II-6-1- données sociologiques :**

L'omniprésence de l'image dans le monde d'aujourd'hui a conduit à une modification des habitudes culturelles des jeunes, en particulier. La durée du temps que passent ceux-ci devant la télévision ne cesse d'augmenter. Plus grave encore, ces enfants abandonnent souvent la lecture des livres pour regarder la télévision. En face de cette situation, l'école ne peut pas rester en rupture avec cette évolution sociologique et culturelle marquée fortement par la présence des

---

<sup>12</sup> -<http://fr.wikipedia.org/wiki/Image>

<sup>13</sup> L'image fixe comme outil pédagogique dans l'apprentissage de mots en classe du FLE Cas des élèves de la 3ème année primaire École LALDJI Mohamed. Magra-Msila Réalisé par : MERRICHE Amira

images. C'est pourquoi, il semble de plus en plus impératif d'exploiter ce support en classe. En effet, l'insertion de l'image fixe dans l'apprentissage représente un atout, car elle ne constitue pas seulement une forme d'adaptation aux habitudes des apprenants, mais elle a aussi le pouvoir de les faire adapter aux apprentissages, en stimulant leur sens visuel, les surprenant et les séduisant, au même titre que la télévision, mais dans un but éducatif et instructif. C'est à l'image, donc de tisser des liens entre le cours et l'univers de l'apprenant, en familiarisant ce dernier avec la langue étrangère, dans le but de réduire l'écart entre ce même apprenant et les normes enseignées dans cette langue.

### **II-6-2- Données psychologiques :**

Au-delà de son pouvoir d'adaptation aux habitudes culturelles du public, l'image fixe joue un rôle important au niveau cognitif ; elle peut agir sur l'esprit et la mémoire de l'apprenant. Le rôle que joue l'image fixe dans la mémorisation n'a pas échappé aux pédagogues et aux chercheurs qui ont confirmé la validité de ce support visuel dans la mémorisation et dans la construction des connaissances. (Legros & Crinon, 2002) n'ont pas hésité de souligner que :

*« l'ensemble des résultats obtenus indique que la présentation simultanée du texte et de l'image facilite la construction de la cohérence de la présentation verbale et donc de sa mémorisation » (p. 44).*

### **II-6-3 Données pédagogiques :**

L'exploitation de l'image fixe en cours de français ne doit pas être réalisée loin du langage verbal, car les analogies existantes entre les deux discours (visuel et verbal) peuvent aboutir à des résultats surprenants. Donc « analogie » ne signifie pas, considérer l'image fixe comme un système équivalent point par point à celui du langage verbal, mais de l'envisager comme une structure globale pouvant consolider l'apprentissage de la langue française par le biais de l'explication et l'illustration .

Dans ce qui précède, nous avons relevé le statut de l'image en pédagogie. Nous avons choisi ce cheminement dans un but de connaître si ce support visuel apporte un secours à la didactique. En effet, d'après ce que nous avons déjà vu, l'utilisation de l'image dans le domaine pédagogique est soutenue par beaucoup d'auteurs.

Cependant, il restera pour nous de nous assurer de son utilité dans la démarche de l'enseignement de français en 3eme année primaire à partir de l'analyse de notre corpus de recherche.

Chapitre III :  
l'exploitation  
Pédagogique de  
l'image fixe en  
classe du FLE

Nous avons réservé ce chapitre à l'analyse d'un questionnaire. La raison est que cette enquête nous apparaît la plus proche de la réalité du terrain en particulier lorsqu'il s'agit d'un public des enseignants. La deuxième raison est que le travail par questionnaire permet une récolte rapide des informations dans un temps minime.

En fait, c'est à travers un ensemble de questions qui nous semble pertinentes, nous avons eu la chance de s'approcher du champ de l'enseignement.

### **III-2- le public vise et le lieu de l'enquête :**

#### **III-2-1- l'établissement d'accueil :**

Nous avons effectué notre stage au sein de l'école primaire DJEBALI Belgacem, qui se situe à la commune de TADJROUNA -LAGHOUAT. Cet établissement a été bien bâti en 1990, il s'étale sur une superficie assez importante « 3568 m<sup>2</sup> ». Les classes sont des espaces ordinaires, bien aérées, cependant équipées d'un matériel ancien. En ce qui concerne l'effectif, les classes auxquelles on a assisté variaient entre 26 et 30 élèves.

#### **III-2-2- Le personnel travaillant dans cet établissement :**

L'établissement est dirigé par Monsieur le directeur BOUKHATA Abdelmadjid il-y-a une salle d'informatique, un réfectoire et un petite amphithéâtre.

Cet établissement contient 250 élèves, dont 145 filles et 105 garçons, ils sont pris en charge par 18 enseignants dont 2 professeurs de langue française.

### **III-3- structure du manuel scolaire :**

Le manuel scolaire prend appui sur les principes méthodologiques retenus dans le programme. Il couvre la totalité des objectifs fixés tant sur le plan de la démarche pédagogique que sur celui des contenus.

Il est en conformité au principe selon lequel « apprendre la langue c'est apprendre à communiquer dans cette langue ». Le manuel accorde une grande importance aux pratiques effectives de la langue dans des situations de communication. Les quatre domaines d'apprentissages (écouter/ parler, lire/ écrire) sont prises en compte, la pratique de ces derniers permet à l'élève de construire progressivement la langue et de l'utiliser pour des buts communicatifs.

Les leçons qui portent soit sur les activités de compréhension ou de production apparaissent bien structurées : il y a d'abord une phase de compréhension ensuite de l'appropriation de la notion et en fin de l'intégration (évacuation). De plus, dans l'ensemble de ces activités proposées, l'apprenant trouvera des situations d'apprentissages diversifiées dans lesquelles il s'amuse à jouer des dialogues, à réciter des comptines, à entendre des histoires, à réaliser des projets.

Conçu conformément au nouveau programme de français de la 3e AP, le manuel scolaire "Mon premier livre de français" comporte quatre projets :

**Projet 1** : réaliser un imagier thématique sur l'école pour le présenter au concours inter-écoles

**Projet 2** : confectionner une affiche illustrant des consignes de sécurité routière pour la présenter à une autre classe.

**Projet 3** : réaliser la fiche technique d'un arbre fruitier pour la présenter à l'exposition de la journée mondiale de l'arbre, le 21 mars.

**Projet 4** : confectionner un dépliant illustré sur la préservation de l'environnement pour l'afficher dans la classe.

Nous remarquons que dans ces projets, l'image est omniprésente : un imagier sur l'école, affiche illustrant des consignes de sécurité, dépliant illustré. Elle occupe une grande importance dans les activités scolaires.

Cet ouvrage pédagogique se présente comme un ensemble bien structuré afin de permettre aux apprenants de se progresser dans leur apprentissage :<sup>14</sup>

- **Les projets :**

Chaque projet déroulé, dans le livre scolaire, est constitué de trois séquences. En fait, tout projet contient un certain nombre d'activités permettant à l'apprenant de s'améliorer tant à l'orale qu'à l'écrit :

- Des dialogues en situation présentés sous forme de BD et des planches.
- Des entraînements à la discrimination auditive et visuelle.
- Un court texte de lecture avec des illustrations pour aider à la compréhension.
- Comptine à mémoriser et à chanter permet de maîtriser le système phonologique.
- Des activités de l'écrit.
- Des histoires à écouter sont choisies en fonction des thèmes et des actes de paroles relatifs aux projets. Elles se trouvent à la fin du manuel scolaire.

L'ensemble des activités proposées est conçu dans la perspective du projet et non pas comme une somme d'activités d'entraînement. Le but est de permettre aux apprenants de connaître le sens de l'apprentissage.

Concernant les documents d'enseignement, nous pouvons dire que l'élève de la 3e AP est exposé à une typologie textuelle diversifiée : textes qui racontent, textes qui décrivent, textes qui expliquent, ils sont accompagnés d'illustrations pour faciliter à l'élève l'accès au sens. Chacun de ces textes donne une large place au contexte familier de l'apprenant (l'école, la famille, l'hygiène, la sécurité routière...) afin de développer son plaisir de lecture.

Signalons ici que toute séquence du projet comporte des rubriques, ces dernières sont toutes récurrentes. L'avantage de cette récurrence c'est qu'elle

---

<sup>14</sup> Programme de français de 3ème AP, Direction de l'Enseignement Fondamental, 2008. Alger : O.N.P.S.

permet à l'élève de s'habituer à l'ensemble des activités et de favoriser par là même son apprentissage. Elles sont signalées par des pictogrammes (signe scriptovisuel) qui représentent des balises pour les apprenants leur permettant d'évoluer dans leur manuel scolaire.

- **les rubriques :**

Il s'agit de la première année d'apprentissage du français, de ce fait les activités doivent être menées de façon très progressive.

**Pour travailler l'orale** : ( j'écoute et je dialogue – je répète – je m'exerce). Les activités de l'oral s'organisent autour des actes de paroles sélectionnés dans le programme, l'élève doit être capable d'identifier les éléments de la langue parlée. En effet, c'est par la reproduction des phonèmes, de syllabes, de mots dans des activités d'articulation qu'il parviendra à s'exprimer de manière compréhensible.



: L'élève est mis en contact avec un texte oral lu à voix haute et mimé par l'enseignant. À travers des supports variés : BD, planches, vignettes, les élèves sont invités à s'exprimer, toujours avec l'aide de l'enseignant.



: L'élève doit répéter certaines structures de la langue, des mots, des actes de paroles. Ce travail lui permet d'enrichir son vocabulaire.



: Cette rubrique a la particularité de travailler l'oral des élèves. C'est un ensemble d'exercices d'entraînement à la discrimination auditive, permettant à l'élève d'assimiler les phonèmes de la langue. Ces activités qui

portent sur la compréhension et l'expression orale préparent l'élève à la lecture et à la production écrite.

**Pour travailler l'écrit** : je prépare ma lecture – je comprends – je lis – je lis à haute voix – je retenir – j'écris – la réalisation de projet.

Il s'agit d'amener les apprenants à maîtriser le système de transcription et le mécanisme de la lecture.



: Ce moment sert à préparer à la lecture proprement dite.

À partir d'une BD, l'élève découvre une ou deux phrases de lecture mises en valeur par leur présentation (image, couleur).



: Un ensemble de questions d'aide à la compréhension est proposé pour favoriser l'appropriation du sens par l'élève. C'est à partir du texte et des illustrations qui l'accompagnent que l'élève déduit les réponses.



Le contenu est d'abord lu par l'enseignant, l'élève est amené à retenir des mots et expressions déjà entendus. C'est une phase importante pour la construction du stock lexical.



: Il s'agit d'un court texte de lecture présenté aux élèves. Le contenu

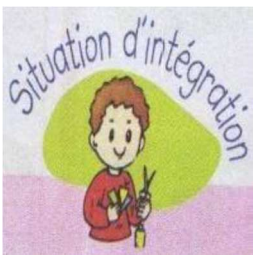
sera compris grâce à une lecture expressive de l'enseignant mais aussi grâce à des mots déjà entendus à l'oral ou déjà lus dans le moment de la préparation à la lecture. De plus l'élève découvrira des mots nouveaux, simples et faciles à lire.



: L'élève est invité à lire des mots puis une ou deux phrases courtes. Suite à ces étapes de lecture, plusieurs activités de lecture sont proposées, ce sont des activités d'observation et de perception visuelle permettant de fixer les acquis.



: Dans cette rubrique, l'élève commence d'abord par des activités de copie et de reproduction des lettres et de phrases simples, ensuite il est amené progressivement à manipuler d'autres types d'activités de l'écrit (mot/phrase à trou, des syllabes/mots à remettre en ordre pour construire le sens...).



: C'est le moment de travailler le projet. Les apprenants trouvent l'occasion pour réinvestir leurs acquis (savoir, savoir-faire, savoir-être)

dans une situation de communication donnée. Puisque nous sommes dans la pédagogie de projet, la centration sur l'apprenant est importante, le but est qu'il apprenne en agissant (la notion d'action dans des situations-problèmes est essentielle) .En plus de réinvestir les acquis des élèves, ces situations sont aussi des moments d'évaluation des apprenants, permettant à l'enseignant de mesurer les progrès de chacun des élèves.

Comme nous avons déjà souligné, le manuel scolaire se présente comme un ensemble très structuré de sorte que l'élève y évolue aisément. Il vise la maîtrise des compétences, à l'oral et à l'écrit, nécessaires pour une communication réussie et dans des situations variées.<sup>15</sup>

### **III-4-l'image dans le manuel scolaire :**

Arrivons à la partie qui constitue le sujet de notre recherche "l'enseignement du français par l'image", il est question de mettre l'accent sur les activités contenues des images afin de voir l'apport de ces derniers. Cependant, nous commençons d'abord par voir la maniabilité du manuel et son état graphique.

Il nous a apparu que le manuel de la 3e AP est fonctionnel:

Le code des couleurs facilite la compréhension du plan, en effet chaque projet est d'une couleur différente de l'autre. L'utilisation des pictogrammes pour chaque rubrique facilite l'accès au sens de l'activité, cette spécificité se relève efficace et spécialement avec des apprenants débutants, car la présentation de l'information dans le canal visuel est plus rapide. Il y a aussi une clarté de la

---

<sup>15</sup> - L'enseignement du français par l'image dans le manuel de 3eme année Primaire Présenté par : Amoura Soumia2009/2010 pdf

présentation, la répétition du plan des rubriques dans chaque séquence font du manuel de l'élève un manuel facile d'utilisation.

### **III-5- la couverture du manuel :**

La couverture de n'importe quel livre est la première accroche visuelle qui donne aux lecteurs un aperçu sur le contenu, raison pour laquelle elle a pris une grande importance dans le domaine de l'édition.

Puisque notre sujet de recherche porte sur le signe iconique, nous avons jugé utile d'analyser la couverture du manuel et en particulier la photo de couverture (les images). La présence des illustrations sur la couverture attire l'attention de l'élève, le fascine et le pousse à imaginer les activités proposées.

Le manuel de la 3AP est destiné à des enfants de (8-9 ans). À cet âge les enfants sont trop curieux et exigeants. Par conséquent, cette situation nécessite beaucoup d'efforts de la part des concepteurs des manuels et en particulier les illustrateurs.

Pour le manuel qui nous intéresse, sa couverture est attrayante : le papier glacé est agréable au toucher, les couleurs sont chatoyantes.

Il y a une dominance de la couleur verte qui occupe tout l'espace. Ce choix de la couleur ne vient pas du hasard, tout est étudié. En fait, le vert donne un éclairage trop vif, il procure un effet positif sur le système nerveux, crée un sentiment de confort de l'ambiance de détente, il symbolise la nature et la vie en harmonie. En plus de la couleur verte, nous remarquons aussi la présence remarquable de la couleur rouge et blanc. Cela nous pousse à penser directement aux couleurs de notre drapeau national.

En effet, outre d'attirer l'attention de l'enfant, ces couleurs ont pour fonction de véhiculer certaines valeurs du nationalisme auxquelles l'élève doit les connaître pour construire son identité.

Sur le fond vert de la couverture, c'est écrit le titre : Mon premier livre de français. Le mot français est écrit en caractère plaisant " français " et chaque lettre avec une couleur différente.

Arrivons aux illustrations, nous voyons un enfant à la tête d'une chaîne prend une banderole sur laquelle s'est écrit " 3Année Primaire " : c'est une annonce au départ du train de la 3AP. Derrière le guide de troupe, nous voyons des enfants portant des affaires scolaires, montrant à travers l'image les activités que les élèves vont accomplir : dessiner, lire et écrire et aussi chanter et réciter des comptines (le dernier enfant qui frappe les mains).

Les concepteurs sont conscients du rôle clef de l'image, c'est pour cela qu'ils lui ont donné cette importance.

### III-6- présentation du questionnaire :

Notre population d'enquête est une catégorie professionnelle bien déterminée : les enseignants de français du cycle primaire en Algérie.

Afin de mieux approfondir notre recherche, nous nous sommes référés à un questionnaire destiné à 30 enseignants de cycle primaire de la wilaya de Laghouat.

Le but de cette enquête était de rassembler un maximum d'informations concernant l'avis, le souci, les attentes, les propositions des enseignants sur les vertus de l'image en classe de FLE.

C'est à travers cette activité de terrain que nos hypothèses seront mises à l'épreuve et évaluées, cette évaluation se traduira par la confirmation ou l'infirmité de chacune d'elles. Pour cela, nous avons sollicité l'avis des spécialistes du domaine (hommes et femmes) en leur proposant un questionnaire formé de 10 questions, dont la majorité est fermée.

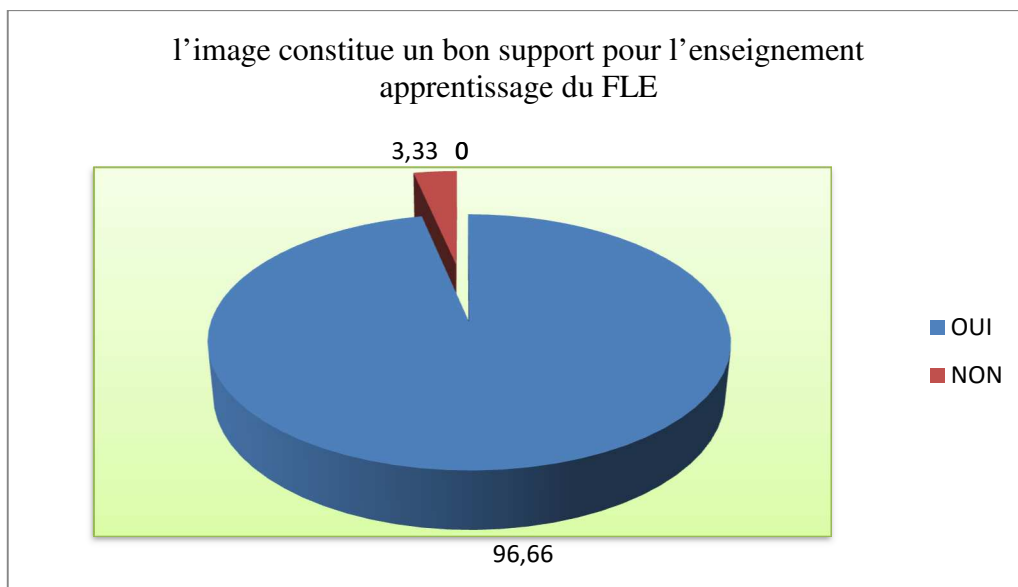
Il est à noter que nous avons obtenus tous les réponses des enseignants interrogés (les 30 questionnaires).

### III-7- Analyse des résultats obtenus :

#### QUESTION N° 1 :

1) Trouvez-vous que l'image constitue un bon support pour l'enseignement apprentissage du français langue étrangère ?    Oui     Non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	29	96.66
Non	1	3.33



**Commentaire :**

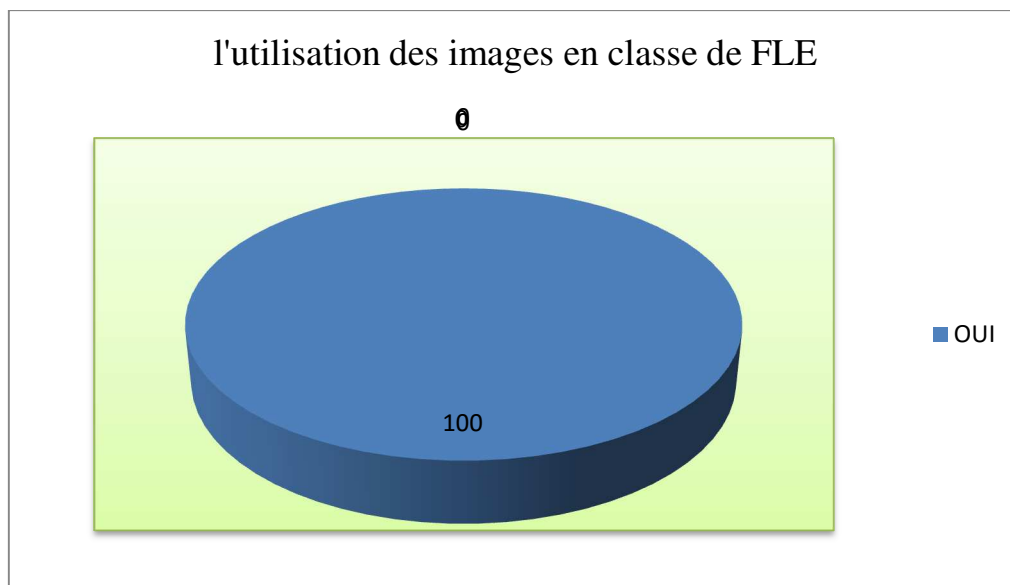
La réponse par oui a pris le dessus, ce qui confirme l'hypothèse de départ, selon laquelle l'image fixe reste un bon support pour l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère.

Ce qui explique aussi l'usage habituel de l'image par ces derniers, et qu'ils sont convaincus par son apport positif dans l'enseignement du FLE.

**QUESTION N° 2 :**

2) Utilisez-vous fréquemment les images en classe ? Oui  Non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	30	100%
Non	00	00%



**Commentaire :**

Tous les enseignants ont répondu par l'affirmatif, cela s'explique par le fait que l'image en plus de sa capacité à représenter les objectifs ou les êtres dont-il s'agit de connaître, elle permet de créer un climat de détente et de distraction.

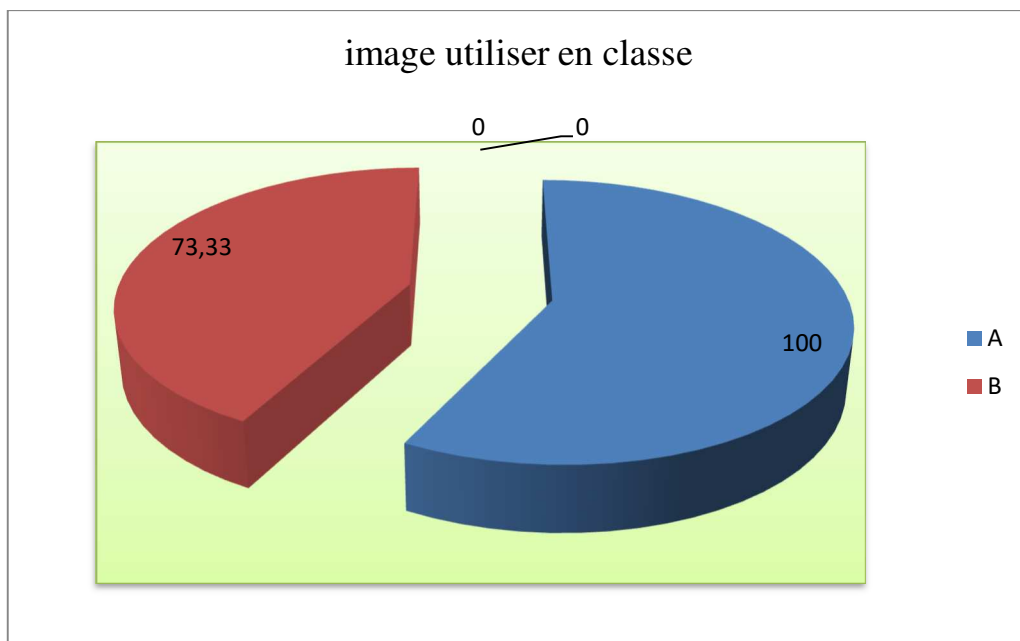
Les enfants aiment tout ce qui est beau, gai et surtout proche de leur vie quotidienne.

**QUESTION N° 3 :**

3) Quel image utilisez-vous en classe ?

- a) Des images proposées dans le manuel.
- b) Des images proposées par vous-mêmes.
- c) Autres.....

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	30	100%
B	22	73.33%



**Commentaire :**

Tous les enseignants utilisent les images proposées dans le manuel scolaire, mais cela ne les empêche pas de proposer d'autres images, en plus de celle du programme pour mettre au point et élargir les situations d'apprentissage.

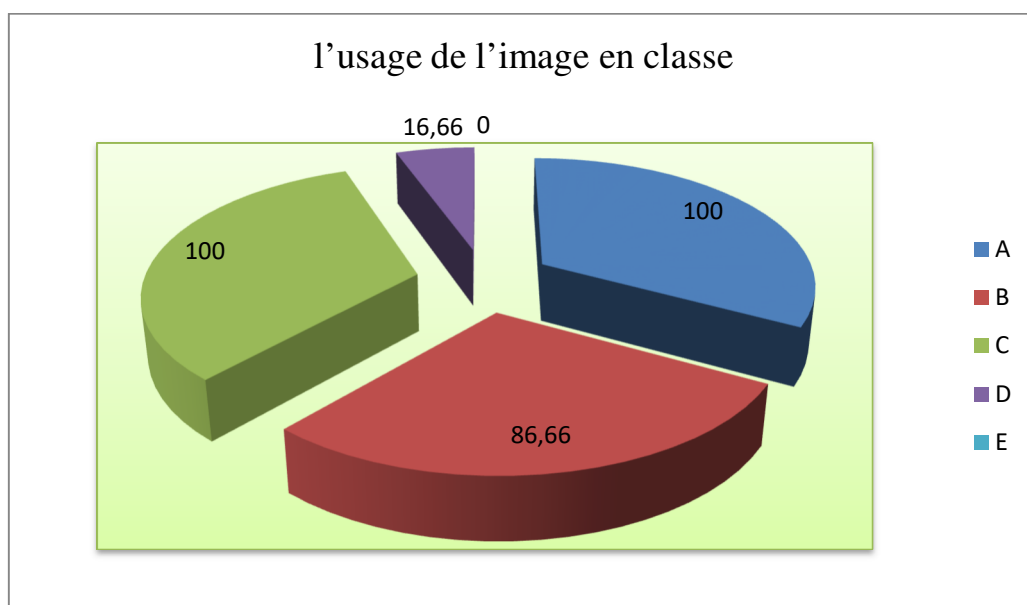
Généralement ces images proposées sont destinées pour des activités de l'oral, sur le plan pédagogique. Elles sont fécondes dans la mesure ou elles permettent à chaque élève de s'orienter à son gré.

**QUESTION N° 4:**

4) Pourquoi référez-vous à l'usage de l'image en classe ?

- a)- Pour aider l'apprenant à mémoriser des faits de langue.
- b)- Pour expliquer une notion.
- c)-Pour facilité la compréhension aux élèves.
- d)-Pour réduire l'anxiété.
- e)-d autre .....

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	14	100%
B	26	86.66%
C	30	100%
D	5	16.66%
E	00	00



**Commentaire :**

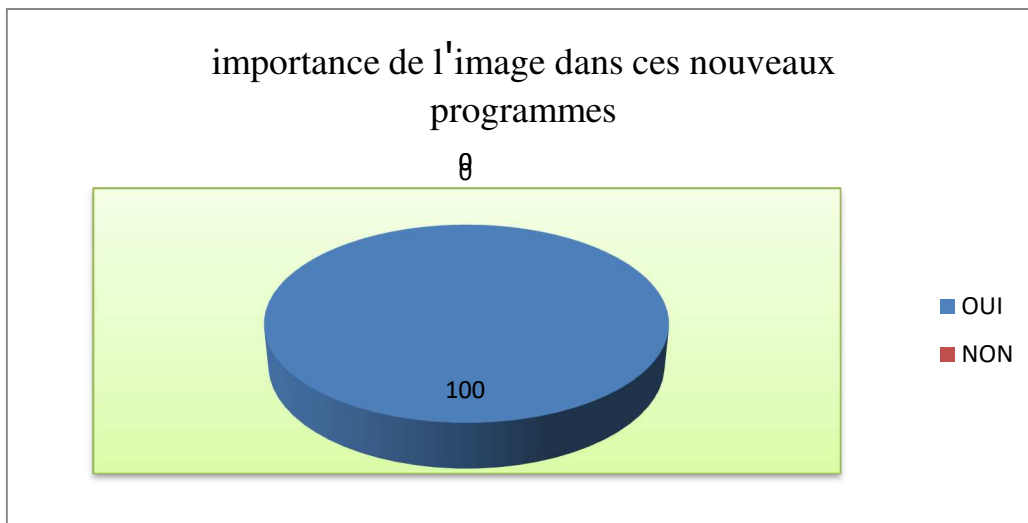
D'après les résultats obtenus, nous remarquons que l'avis des enseignants se divise beaucoup plus entre les trois premières propositions: L'image facilite la compréhension à l'élève, dans le cas où elle lui permet de voir les objectifs, les êtres et en plus de vivre les situations dans lesquelles les personnages sont placés.

En plus de ces deux premières, l'image aide à l'explication et cela par sa capacité de montrer ou d'expliquer un fait qui n'est pas mentionné dans l'écrit.

**QUESTION N° 5:**

5) Trouvez-vous que l'image a pris une importance dans ces nouveaux programmes ?  Oui  Non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	30	100%
Non	00	00%



**Commentaire :**

Les enseignants questionnés affirment que les nouveaux programmes ont donné une place privilégiée à cet outil pédagogique ( voire sa coprésence dans tous les progrès et séquences ) Ce support iconique a mérité cette importance dans le manuel scolaire, grâce aux spécialistes de l'éducation qui ont décidé d'imposer son utilisation.

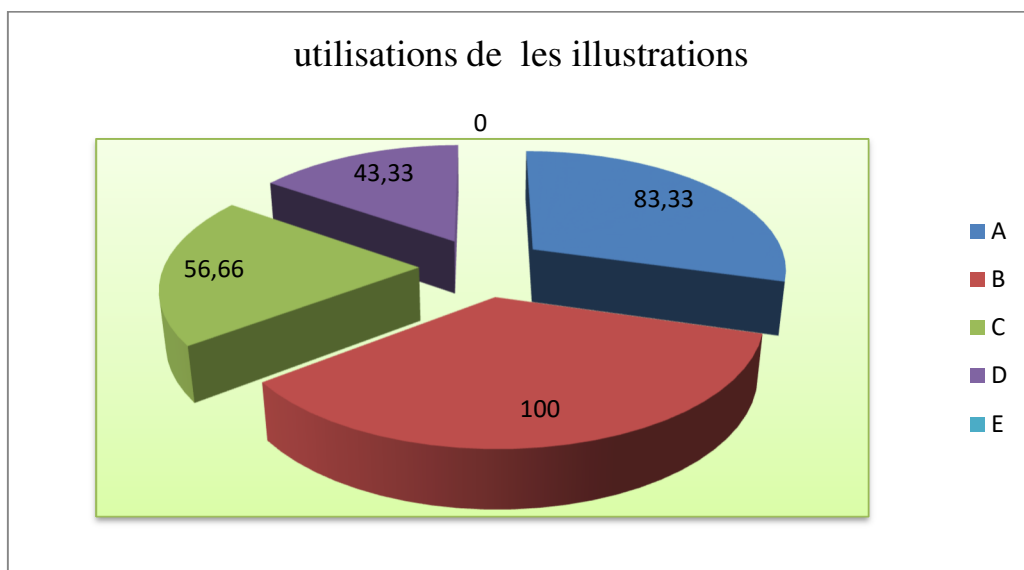
L'image en plus de son esprit de détente, elle aide à l'apprentissage .En fait, nous remarquons que les illustrations ont été sélectionnées en fonction des phonèmes à apprendre, elles accompagnent des mots du vocabulaire concret pour mieux identifier et mémoriser les phonèmes et les mots de la langue. L'image accompagne aussi le texte auquel elle apporte d'autres informations, cela nous fait penser au rapport texte /image.

### QUESTION N° 6:

6) Quelles sont les activités dans lesquelles vous utilisez les illustrations?

- a) Lecture
- b) Oral
- c) Comptine
- d) Exercices

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	25	83.33%
B	30	100%
C	17	56.66%
D	13	43.33%
E	00	00%



#### Commentaire :

D'après les réponses des enseignants, l'image est utilisée dans toutes les activités de l'oral, elle accompagne les textes de lecture permettant de fixer des moments forts.

Les enseignants ont donné le taux le plus élevé aux activités de l'oral, ils préfèrent utiliser les images pour faire de l'oral en classe.

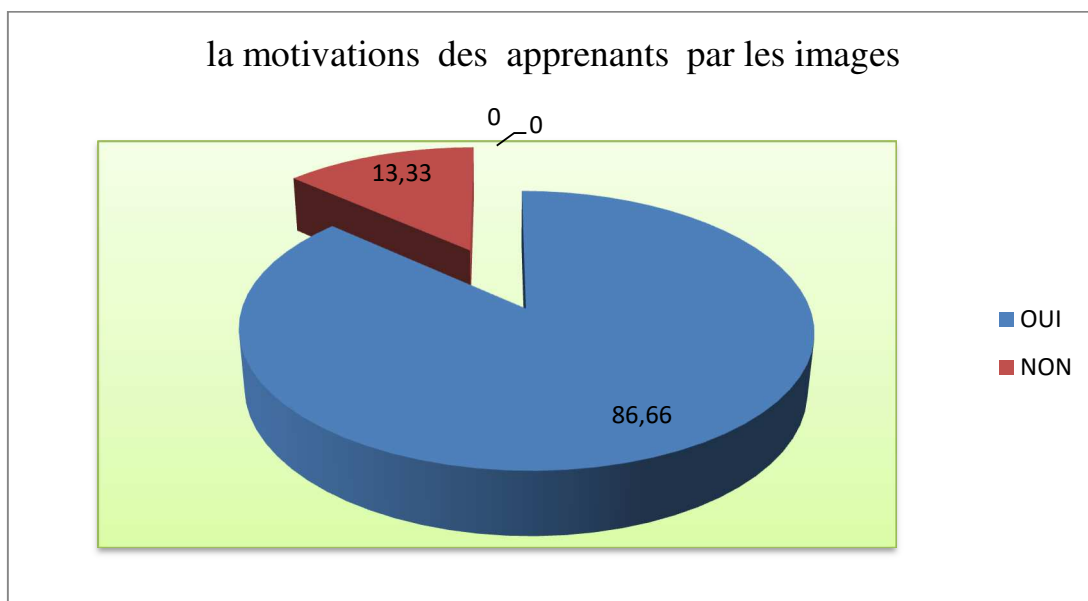
L'oral se manifeste surtout dans la rubrique j'écoute et je diadoque où les élèves sont amenés à pratiquer et à mémoriser les actes de parole. Ces derniers sont tous accompagnés par de jolies illustrations proches de la vie quotidienne de l'élève.

**QUESTION N° 7:**

7) Les apprenants, sont-ils motivés par l'emploi des images ? Oui  non

Réponses Nombre de réponses Pourcentage

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	26	86.66%
non	04	13.33%



**Commentaire :**

La majorité des enseignants a répondu par l'affirmatif, ils voient que l'utilisation de l'image permet la motivation des élèves. Personne n'ignore les difficultés rencontrées par les enseignants du FLE et leur démotivation. Ces élèves se trouvent face à une

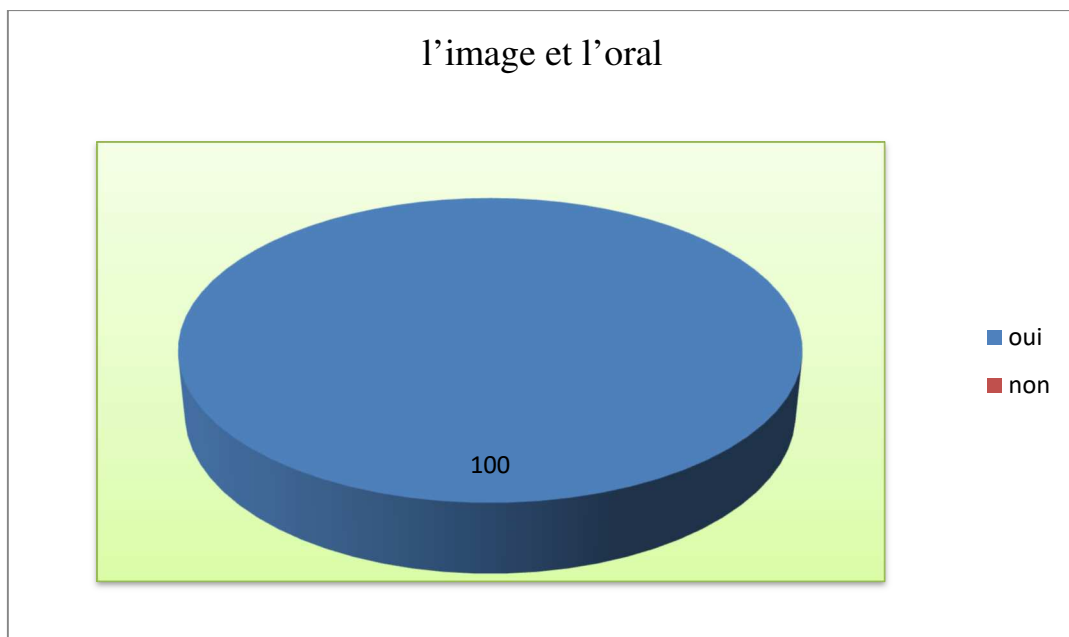
langue qui leur est étrangère, ( ils sont déconcentrés sans utilisation de l'image qui fait appel à l'imagination, elle transmet un sens enfantin et ludique apprécié par l'élève.

L'élève trouve aussi du plaisir quand il se trouve face à des illustrations contenant les thèmes de la vie quotidienne .Tous cela suscite son intérêt à suivre et à trouver le plaisir à apprendre la langue.

### QUESTION N° 8:

8) -Trouvez-vous que l'utilisation de l'image favorise l'expression orale des élèves ?      Oui          Non   

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	30	100%
non	00	00%



### Commentaire :

Les enseignants affirment que les illustrations ont montré leur efficacité pour inciter les élèves à s'exprimer en langue française.

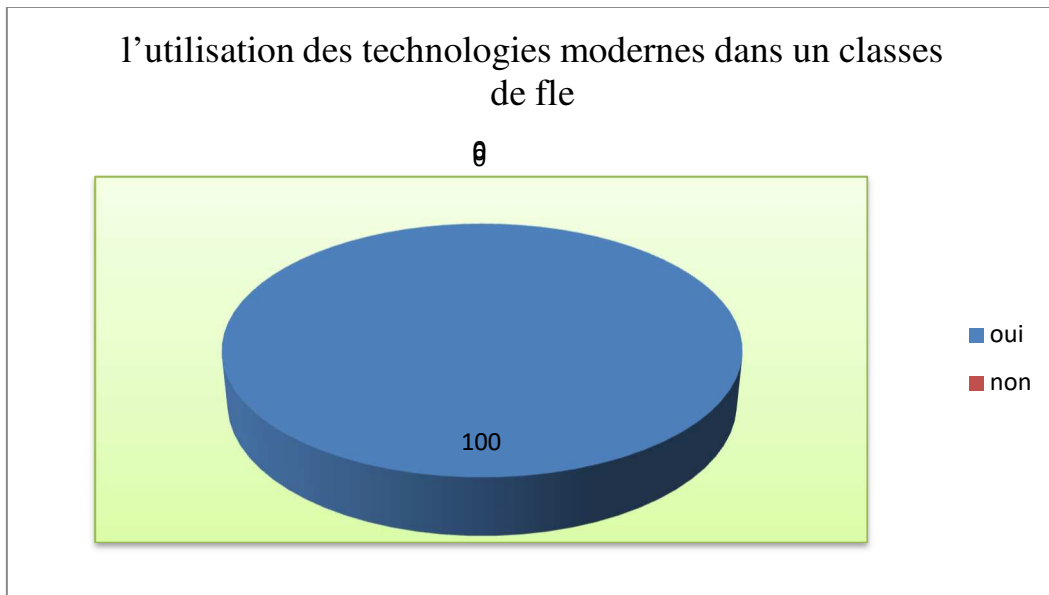
L'image fait vivre la langue ( images situationnelles qui présentent la situation de communication et qui sont proches de la réalité). Elle favorise l'expression orale.

**QUESTION N° 9:**

9) Souhaitez-vous l'utilisation des technologies modernes dans vos classes ?

(L'ordinateur, CD rom, vidéo...). Oui  Non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	30	100%
non	00	00%



**Commentaire :**

Tous les enseignants ont répondu affirmativement, ce qui explique leur désir à utiliser les technologies modernes d'information.

Il est à noter que les enseignants d'aujourd'hui se trouvent en face à une génération d'enfants de l'image et de l'action, ces derniers sont habitués à la consommation des images.

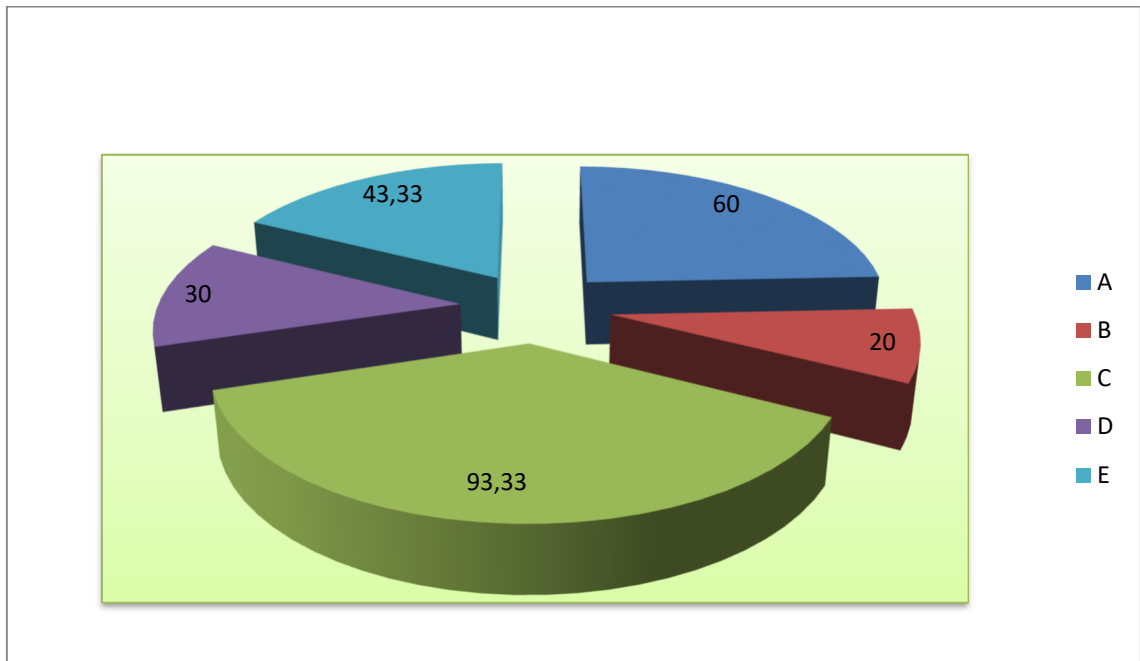
Effectivement, les enseignants sont conscients et convaincus de la nécessité de l'utilité de ces sources d'informations, dans le domaine de l'éducation, pour mieux avancer dans la voie des progrès.

**QUESTION N° 10:**

10) Qu'est ce qui rend votre travail difficile ?

- a) La surcharge du programme.
- b) La difficulté du programme.
- c) Le nombre élevé des élèves.
- d) l'insuffisance de l'horaire.
- e) Le niveau des élèves.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	18	60%
B	6	20%
C	28	93.33%
D	09	30%
E	13	43.33%



**Commentaire :**

D'après les réponses des enseignants, toutes les propositions sont valables. Ils ont donné le taux le plus élevé aux programmes surchargés et l'effectif de la classe.

Certains enseignants ont parlé du niveau des élèves qui est inadapté avec les efforts faits par eux. Nous pouvons dire ici que le niveau des apprenants peut être amélioré si on met à leur disposition les moyens nécessaires. Cependant, la réalité de la classe (le nombre élevé des élèves) apparaît comme obstacle à l'enseignement de la langue, les enseignants se trouvent incapables de gérer une classe d'une quarantaine d'élèves.

En effet, devant cette situation, il est difficile pour l'enseignant de donner par exemple aux apprenants des projets à réaliser au sein de la classe et de les tous suivre et guider.

Au terme de cette activité du terrain, et à l'appui des résultats obtenus, nous disons que nos hypothèses ont été confirmées tout en étant soutenues par tous les enseignants :

« L'image est un bon support pour accéder aux savoirs enseignés par la langue : elle facilite la compréhension chez l'élève, l'aide à la mémorisation et l'incite à s'exprimer avec plaisir. Le manuel scolaire la donne une importance : elle est présente dans toutes les activités de l'oral et de l'écrit ».

Les réponses émises par les enseignants concernant l'efficacité de l'image dans le domaine d'apprentissage des langues, nous pousse à espérer .Cependant, il ne faut pas nier quelques réalités propre à notre système éducatif et qu'il est nécessaire de les modeler.

## **Conclusion :**

À la fin de ce travail, qui a porté sur l'apport de l'image fixe à l'apprentissage de l'oral en français langue étrangère au cycle primaire. Ce support visuel facilite aux élèves d'identifier la forme orale du mot, afin de pouvoir par la suite découvrir son sens, connaître le contexte dans lequel il s'emploie, et l'utilisation qu'il remplit.

L'image fixe comme moyen didactique, qui est d'abord un code, pour cela, il nous a paru utile de nous interroger sur son statut sémiologique, c'est à dire la forme par laquelle elle contribue à l'élaboration du sens. Ce n'est qu'à partir de notre référence aux travaux sémiologiques, notamment ceux de Roland Barthes que nous avons tiré l'idée, que l'image n'est pas un objet aussi simple qu'on le croit, mais un véritable système de signification destinée pour des fonctions pédagogiques.

Personne n'ignore la puissance de l'image fixe à susciter le plaisir des enfants, ces derniers aiment tous ce qui est beau, plaisant, enfantin. C'est la raison pour laquelle, nous disons que ce support ne doit pas être négligé par les enseignants de FLE.

Autre, l'utilisation des images fixes en classe de FLE, les apprenants sont soumis à une situation d'apprentissage dans laquelle ils apprennent sans s'ennuyer.

Si une telle importance est accordée à l'image fixe, ce n'est pas pour l'image fixe en tant que telle, mais, c'est sa présence qui est mise en jeu. En fait, ce sont les images qui permettent à l'enfant d'agir et qui le poussent à améliorer son apprentissage.

La contribution de l'image fixe lors d'une activité d'apprentissage de mots, approfondit la connaissance du mot et apporte à l'information logique. De ce fait, l'insertion de ce support au sein de ce type d'activités langagières, favorise la compréhension et facilite ainsi l'accès au sens des entités linguistiques.

A travers cette démarche, nous avons déduit que ce support visuel facilite aux élèves l'accès aux sens de mots en FLE, assure une bonne mémorisation, une bonne utilisation de ces mots dans les différentes situations de communication et cela dans un climat de détente et de jouissance que l'image fixe a pu vraiment assurer en tant que support pédagogique et un outil didactique efficace à la fois. Elle sert pertinemment l'enfant dans son apprentissage de FLE à l'école.

Enfin, il est nécessaire de réserver un espace plus large pour l'utilisation, et l'exploration de la grande diversité des images qui nous entourent au niveau de nos écoles, en particulier en cours de français.

En effet, le rôle de ce support est bien utile pour illustrer un cours motivant pour les apprenants, et son usage en français peut s'avérer très efficace si l'enseignant en prend pleinement conscience du statut qu'occupent aujourd'hui ces supports.

A la fin de ce travail, nous espérons que nous avons pu toucher, au moins, une facette de l'intérêt que représente l'image fixe sur le plan pédagogique en tant que vecteur et soutien pour l'apprentissage de l'oral en FLE.

Il est aussi de dire que c'est l'heure maintenant de rénover les supports, et les stratégies de transmission du savoir au sein de nos classes, car nous vivons dans un monde visuel où les représentations sur l'image comme un auxiliaire de la langue ont changé, car elle est considérée actuellement, comme un document à part entière, à apprendre, à comprendre.

# *Bibliographie*

## **I- OUVRAGES**

- Bourrissoux, J. L & Pelpel, P. (1992). Enseigner avec l'audiovisuel. Paris : organisation.PDF
- Crinon, J & Legros, D. (2002). Psychopédagogie des apprentissages et multimédia. Armand colin. PDF

## **II. DICTIONNAIRES**

- Le Robert. (1993). Dictionnaire historique de la langue française.
- Galisson, R & Coste, D. (1976). Dictionnaire de didactique des langues. Paris : Hachette
- Cuq, J.P. (2003). Dictionnaire de la didactique des langues. Paris : CLE internationale

## **III. DOCUMENT OFFICIELS**

- Guide Pédagogique du manuel scolaire de français ,3ème AP, 2011.
- Mon Premier Livre de Français 3ème AP, 2014/2015.O.N.P.S.
- Programme de français de 3ème AP, Direction de l'Enseignement Fondamental, 2008. Alger : O.N.P.S.

## **IV. MEMOIRES**

- Bouache Nesredine, L'apport de l'image à la pédagogie du FLE dans le troisième palier : Cas de première année moyen .Mémoire de Magistère, Université de Constantine, 2007-2008.
- L'image fixe comme outil pédagogique dans l'apprentissage de mots en classe du FLE Cas des élèves de la 3ème année primaire École LALDJI Mohamed. Magra-Msila Réalisé par : MERRICHE Amira
- L'IMAGE COMME SUPPORT DE MOTIVATION A L'ACQUISITION DE LA COMPETENCE ORALE Le cas de la 1ère année moyenne

-L'enseignement du français par l'image dans le manuel de 3eme année Primaire  
Présenté par : Amoura Soumia2009/2010

## **V. SITOGRAPHIES**

-<http://fr.wikipedia.org/wiki/Image>

-[http://www.cairn.info/zen.php?ID\\_ARTICLE=RFLA\\_111\\_44](http://www.cairn.info/zen.php?ID_ARTICLE=RFLA_111_44)

-[\[metz.fr/casnav/primodocs\\\_primo/articles/memoirecafimf.pdf\]\(http://www.ac-nancy-metz.fr/casnav/primodocs\_primo/articles/memoirecafimf.pdf\)](http://www.ac-nancy-</a></p></div><div data-bbox=)

-<http://www.cndp.fr/bienlire/04-media/a-lexique-Imp.htm>

# ANNEXES

## Questionnaire d'enquête à l'intention des enseignants

Sexe :.....

Nombre d'années d'expérience :.....

Diplôme obtenu :.....

Je vous prie de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

- 1) Trouvez-vous que l'image constitue un bon support pour l'enseignement  
Apprentissage du français langue étrangère? Oui  Non
- 2) Utilisez-vous fréquemment les images en classe ?  
Oui  Non
- 3) Quel image utilisez-vous en classe ?
  - a) Des images proposées par le manuel.
  - b) Des images proposées par vous même.
  - c) Autres.....
- 4) Pourquoi référez-vous à l'usage de l'image en classe ?
  - a)- Pour aider l'apprenant à mémoriser des faits de langue.
  - b)- Pour expliquer une notion.
  - c)- Pour faciliter la compréhension aux élèves.
  - d)- Pour réduire l'anxiété.
- 5) Trouvez-vous que l'image a pris une importance dans ces nouveaux programmes ?  
Oui  Non
- 6)-Dans quelle activité les utilisez-vous ?
  - a) Lecture
  - b) Oral
  - c) Comptine
  - d) Exercices
- 7)-Les apprenants, sont-ils motivés par l'emploi des images ?  
Oui  Non
- 8) -Trouvez-vous que l'utilisation de l'image favorise l'expression orale des élèves ?  
Oui  Non
- 9) Souhaitez-vous l'utilisation des technologies modernes dans vos classes ?  
(L'ordinateur, CD rom, vidéo...). Oui  Non
- 10) Qu'est ce qui rend votre travail difficile ?
  - a) La surcharge du programme.
  - b) La difficulté du programme.
  - c) Le nombre élevé des élèves.
  - d) l'insuffisance de l'horaire.
  - e) Le niveau des élèves.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التربية الوطنية

Mon Premier Livre  
de

Français

3<sup>e</sup> Année Primaire

